

**Übersetzer (dt.-fr.) im Amtsbezirk des
Generalkonsulats Bordeaux**

**Liste des traducteurs (allem.-fr.) dans la
circonscription du
Consulat Général à Bordeaux**

HAUSANSCHRIFT
35 cours de Verdun
33000 Bordeaux

INTERNET
www.allemagneenfrance.diplo.de

MAIL: info@bordeaux.diplo.de

TEL + 33.556.17.12.22
FAX + 33.556.42.32.65

Stand: November 2018

Liste ohne Anspruch auf Vollständigkeit - alle Angaben ohne Gewähr

Liste non-exhaustive - sous toutes réserves

(Alle Informationen beruhen auf den Angaben der Übersetzer)

<p><u>Postleitzahlengebiet 12</u> <u>Département 12</u></p>	<p>Susanne KUNOW Traductrice assermentée (All-Fr, Fr-All) 12490 LE VIALA DU TARN 06.77.07.12.99 k.susanne@aliceadsl.fr</p>
<p><u>Postleitzahlengebiet 17</u> <u>Département 17</u></p>	<p>Josette GOLLWITZER Traductrice assermentée (All-Fr. près le Tribunal de Munich) 149 Boulevard du Marais, 17132 MESCHERS sur Gironde 05.46.02.64.32 josetteg@gmx.de</p> <p>APROMEX (Assistance et Promotion Export) Caterina MICHELS Traductions 4 bis rue Thiers, 17690 ANGOULINS 06.14.90.48.65 apromex@gmx.net</p>
	<p>Kiosque Interculturel – Bénédicte DUJARDIN Traductrice diplômée, assermentée près la Cour d'appel de Poitiers (DE, EN, FR) 17 avenue du Fort Louis, 17000 LA ROCHELLE 09.72.91.61.82 06.80.14.23.77 info@kiosque-interculturel.com www.kiosque-interculturel.com</p>

<u>Postleitzahlengebiet 24</u> <u>Département 24</u>	Carola BAYLÉ Traductrice et Interprète Fr- All -Ang les Cuquets, 24210 BARS 05.53.05.50.16 06.07.60.53.44 msi.carola@wanadoo.fr
	Vera MUNZ-WILSON, Traductrice (Ang., Fr. > All.) 27 rue du barry, 24290 MONTIGNAC 05.53.51.50.46 vmwtranslation@gmail.com
<u>Postleitzahlengebiet 31</u> <u>Département 31</u>	Erika CASSOUX traductrice assermentée (près la Cour d'Appel de Toulouse) 14 rue romarin, 31520 RAMONVILLE SAINT AGNE 05.61.73.42.75 06.89.84.74.34 pe.cassoux@free.fr
	Olaf JANSEN Traducteur assermenté (près la Cour d'Appel de Toulouse) Appt. H55, 1 rue Peyrolade, 31300 TOULOUSE 05.61.41.19.55 jansentradiuction@yahoo.fr
	Beate RAUSCH Traductrice 1, place de Tholosie, 31750 ESCALQUENS 06.16.66.13.07 pc-br@orange.fr
	Frank THIESER Traducteur assermenté (Fr-All. près Tribunal de Saarbrücken) Lieu-dit Mauran, 31540 Montégut-Lauragais 06.61.75.49.88 05.61.27.24.09 frank.thieser@laposte.net www.frank-thieser.net
	Renate WALENDY Traductrice (vereidigt für Deutschland) 18 rue de l'Aouta, 31170 TOURNEFEUILLE 05.34.51.22.12 renate.walendy@wanadoo.fr
	Petra WEILBÄCHER Traductrice (vereidigt für Deutschland) 8 rue Bernard Janson, 31320 CASTANET-TOLOSAN 06.85.05.55.35 pe.trad@orange.fr www.petra-traduction.com

	<p>Sylvia ZILLY Traductrice (vereidigt für Deutschland), Licenciée en droit, spécialisée trad. juridique All-Fr 26 chemin de Peydou, 31170 TOURNEFEUILLE 06.10.43.75.39 sylviazilly@gmail.com</p>
<p><u>Postleitzahlengebiet 32</u> <u>Département 32</u></p>	<p>Nicole WYCISK Traductrice diplômée Allemand, Espagnol, Néerlandais (vereidigt in Frankreich und Deutschland – assermentée en France et en Allemagne) 1 rue du Barry; 32320 MONTESQUIOU 06 74 37 80 65 info@alasia-translation.com www.alasia-translation.com</p>
<p><u>Postleitzahlengebiet 33</u> <u>Département 33</u></p>	<p>Barbara BUCHWALTER Traductrice diplômée – non assermentée 16 Bd Saint Martin, 33600 PESSAC Tel: 05.56.46.00.31 barbara.buchwalter@wanadoo.fr</p> <p>Cabinet HORIZONS Rachel LEDENT-STOJANOV Traductrice-Interprète, expert près la Cour d'Appel de Bordeaux 23 Parvis Chartrons, Cité Mondiale, 33074 BORDEAUX-Cedex 05.56.01.70.22 06.68.61.41.14 Fax: 05.56.01.70.23 rledent@aol.com</p> <p>Marie-Christine CASTAING dipl. trad. littéraire (All → Fr) 33200 Bordeaux 06.79.34.93.69 m-christine.castaing@orange.fr</p> <p>Christine CHASSAGNE, Traduction All.-Fr. Expert près la Cour d'appel de Bordeaux 16 rue du bois de l'océan, 33121 CARCANS Tel: 06.14.64.68.11 ch.chassagne@gmail.com</p> <p>Anne DUBOIS Traductrice All. - Fr. 227 rue Georges Bonnac, 33000 BORDEAUX 05.40.05.56.06 06.62.37.05.82 annedubois1@free.fr</p>

	<p>Wiltrud FALK Interprète-traductrice 198 Bd. de Côte d'Argent, 33120 ARCACHON – LE MOULLEAU Tél./Fax: 05.57.72.02.90 06.28.98.38.78 wiltrud.falk@gmail.com</p> <p>Cordula GUSKI Traductrice et interprète de conférence assermentée (Expert près la Cour d'Appel de Bordeaux) 81 rue de Patay, 33000 BORDEAUX 05.56.24.41.92 06.76.85.23.69 guskitrad@free.fr www.guskitrad.com</p> <p>Veronika MARTIN Traductrice assermentée (près la Cour d'appel de Bordeaux) 16, allée Cantelou, 33360 LATRESNE 05.56.20.64.43 06.61.94.66.58 vera.martin@wanadoo.fr</p> <p>Birgit MOULIÉ Traductrice Fr., Angl. → All. 17 rue de Belgique, 33800 BORDEAUX 05.24.60.65.19 06.68.35.08.11 birgit@birgitmoulie.com</p> <p>Annette MÜNKER Traductrice, interprète, Fr, Angl, All 56, rue de la Devise, 33000 BORDEAUX 06.03.77.76.24 annette.munker2@wanadoo.fr</p> <p>GS-Traductions / prof. Trad. Ghislaine SCHOONHEERE 756 rue des Chanterelles, 33127 SAINT JEAN D'ILLAC Tél./Fax: 05.56.21.66.90 gschoonh@free.fr http://gschoonh.free.fr</p>
<p><u>Postleitzahlengebiet 40</u> <u>Département 40</u></p>	<p>Esther BERDOT-MAIR Fr→All, All→Fr 29 rue Dr. Charles Dupouy, 40000 MONT-DE-MARSAN 05.58.75.34.50 06.82.64.10.18 berdotesther@free.fr</p> <p>Jörg GILLWALD Traducteur assermenté 266 rue de Bidaous, 40460 SANGUINET 06.79.42.22.96 traduall@gmx.com</p>

<p><u>Postleitzahlengebiet 47</u> <u>Département 47</u></p>	<p>Raymond GUILLON Traducteur diplômé, Dt.fr.spanisch, Vereidigt für Saarland, spécialisé en traductions juridiques assermenté près la Cour d'Appel d'Agen en langue allemande Les Mathieux, 47360 SEMBAS Tel/Fax: 05.53.68.08.04 06.82.10.88.55 r.guillon@wanadoo.fr</p>
<p><u>Postleitzahlengebiet 64</u> <u>Département 64</u></p>	<p>Grégoire CHARRIERE-BOURNAZEL Traducteur Ang-Fr et All-Fr 6 rue du manège 64200 BIARRITZ 06.38.58.12.28 gregcharriere@hotmail.com</p> <p>Gabi HAUBITZ Vereidigte Übersetzerin, Dolmetscherin am Amtsgericht von Pau 2210 route Labagnère, 64290 LASSEUBE 05 59 04 26 15 06 84 64 99 35 imc5@free.fr</p> <p>Isabelle VIAUD Traductrice assermentée (vereidigt für Deutschland) Le Burrou, 64270 ARANCOU 05.59.67.54.03 07.87.88.69.62 viaudisa@wanadoo.fr www.traductions-allemand-anglais.fr</p>
<p><u>Postleitzahlengebiet 79</u> <u>Département 79</u></p>	<p>Gabriel LIÉGEOIS Traducteur expert près la Cour d'Appel de Poitiers Interprète expert près la Cour d'Appel de Poitiers 3 Le Sourdis, 79380 SAINT-ANDRÉ s. SÈVRE Tel: 05.49.80.89.99 Handy: 06.80.62.18.93 Fax: 09.55.58.50.07 gabriel.liegeois@a-trema.com www.a-trema.com</p>
<p><u>Postleitzahlengebiet 81</u> <u>Département 81</u></p>	<p>Isabella DUFOUR-BAUMGARTNER Traductrice assermentée (près la Cour d'Appel de Toulouse) 6 chemin de Saint Salvadou, 81990 PUYGOUZON Tel: 09.52.14.43.43 Port: 06.88.30.05.16 dufour@mines-albi.fr</p> <p>Suzanne MARAVAL Traductrice assermentée All – Fr Traductrice spécialisée en technique, juridique et économique 22 bis Rec des Auriols, 81200 MAZAMET Tel: 05.63.61.85.85 Fax: 05.63.98.92.93 sumatrased@wanadoo.fr</p>

<p><u>Postleitzahlengebiet 82</u> <u>Département 82</u></p>	<p>Barbara INGENHAG Traductrice assermentée (Economie) Fr, All Le Bourg, 82600 BOUILLAC Tel.: 06.08.07.04.51 barbara@ingenhag.eu</p>
<p><u>Postleitzahlengebiet 87</u> <u>Département 87</u></p>	<p>Iris MICHALKY-RUCHAUD Traductrice/interprète, All, Fr, Engl., Expert judiciaire (près la Cour d'Appel de Limoges) Le Mas, 87380 SAINT VITTE/BRIANCE Tel / Fax :05 55 71 78 31 06 64 03 80 35 iris.michalsky-ruchaud@orange.fr</p> <p>Fabien ROTZLER Traducteur Interprète assermenté (près la Cour d'Appel de Limoges), Expert Judiciaire 40, avenue St. Surin, 87000 LIMOGES 05.55.77.27.40 06.33.88.36.85 Fax: 05.55.10.89.07 info@tradiweb.com www.tradiweb.com</p> <p>KALICOM sarl Martina SCHÜTZ-LACOTTE Konferenzdolmetscherin - Interprète de conférence, Dt. Fr. Engl. Ital.- All/Fr/Ang/Ital 16, rue Outre-Vienne, 87700 Aixe-sur-Vienne 05.55.70.08.80 06.11.14.63.92 Fax: 05.55.70.08.79 martina@kalicom.fr maryline.couty@kalicom.fr</p>
	<p>Edith MATEJKA Expert Traductrice-Interprète près la Cour d'Appel de Limoges Beeidigte Übersetzerin und Dolmetscherin beim Kammergericht Limoges 18, impasse de Verthamont, 87000 LIMOGES 05.55.50.93.51 07.77.04.13.46 e.matejka@wanadoo.fr</p>